

অথবা

৪. 'গীতাঞ্জলি' ছাড়া রবীন্দ্রনাথের অন্যান্য অনুবাদের একটি সংক্ষিপ্ত পরিচয় দাও। সেইসব অনুবাদ সম্পর্কে তোমার অভিমত সংক্ষেপে লেখো। ১০
৫. 'বিসর্জন' নাটকের বিভিন্ন সংস্করণে দৃশ্যসজ্জার বদলে নাট্যকাহিনির কী কী মৌলিক পরিবর্তন লক্ষ করা যায় জানাও। ১০
৬. রক্তকরবী নাটকের পাণ্ডুলিপিগুলি পর্যালোচনা করলে নাট্যবিন্যাসের কী কী রদবদল দেখা যায়, বলো। ১০
৭. রবীন্দ্রনাথের কাব্যগ্রন্থগুলি সম্পাদনা করার ক্ষেত্রে একজন সম্পাদকের কাছে প্রধান সমস্যাগুলি কী কী? সবিস্তারে বুঝিয়ে লেখো। ১০

অথবা

৮. প্রথম 'রবীন্দ্ররচনাবলী'র দ্বিতীয় খণ্ডটি থেকে তার সম্পাদনা ভার ন্যস্ত হয় পুলিনবিহারী সেন-এর উপরে। সম্পাদক হিসেবে পুলিনবিহারীর কৃতিত্বের মূল্যায়ন করো। ১০

— X —

স্নাতকোত্তর অন্ত্য সিমেন্টার পরীক্ষা, ২০১৭

(দ্বিতীয় বর্ষ, চতুর্থ সিমেন্টার)

বাংলা

রবীন্দ্রনাথ বিবিধ

কোর্স পি. জি. - ৪.৫৫এ

সময় দু ঘণ্টা

পূর্ণমান ৩০

যে কোনো তিনটি প্রশ্নের উত্তর দাও।

১. 'ভারতী' পত্রিকার সম্পাদক রবীন্দ্রনাথকে সফল বলা যাবে না। সম্পাদনার ক্ষেত্রে খুব বেশি মৌলিক দৃষ্টিভঙ্গির ছাপও এক্ষেত্রে ধরা পড়ে না। তুমি কি এই মত সমর্থন করবে? যুক্তিসহ তোমার মতামত দাও। ১০

অথবা

২. 'নবপর্যায় বঙ্গদর্শন'-এর সম্পাদক রবীন্দ্রনাথে কৃতিত্ব কোথায় বলে তোমার মনে হয়? বিস্তারিত আলোচনা করো। ১০

৩. রবীন্দ্রনাথ তাঁর নিজের রচনার অনুবাদে আগ্রহী হয়েছিলেন কেন? ইংরেজি 'গীতাঞ্জলি'কে তুমি কী ধরনের অনুবাদ বলবে? যুক্তিসহ আলোচনা করো। ১০

(Turn over)